# LE PARTENAIRE HUMANITAIRE

Le journal d'information des donateurs du Secours Islamique France - 2e Trimestre 2015 - N° 77 - 0,10 €

© SIF


**Gaza : 27 écoles réhabilitées** page 2

**Dossier spécial Ramadan** page 3

**Couscous de l'Amitié** page 8


## L'ÉDITO

C'est son 25ème Ramadan que le Secours Islamique France (SIF) accueille cette année. C'est à chaque fois un grand moment de spiritualité et de solidarité. Comme à chaque Ramadan, nous éprouvons la même joie de servir les plus démunis. Nos équipes sur le terrain ou au siège commencent longtemps à l'avance les préparatifs. Nous identifions les zones de distribution et les besoins des populations, nous arrêtons le budget et transférons les fonds sur le terrain, nous faisons des appels d'offre pour l'achat des denrées alimentaires afin d'assurer une gestion transparente, nous préparons les colis et nous les stockons, nous organisons les distributions avec les listes de bénéficiaires identifiés en amont. Nous appliquons ainsi la méthodologie de gestion des programmes humanitaires. Cela prend plus de temps, mais nous donne la garantie d'un travail bien fait avec des indicateurs de qualité. Enfin, nous vous rendons compte après l'exécution du programme pour témoigner et attester de nos actions.

Le SIF est présent dans une quinzaine de pays en gestion directe, ce qui implique des responsabilités en termes programmatique, financière et juridique. Nous sommes aussi responsables des ressources humaines dans ces pays et la question sécuritaire est devenue un véritable enjeu sur le terrain. Notre exigence croît au fur et à mesure de notre responsabilité car le SIF est une ONG opérationnelle et pas uniquement "financeuse", assurant juste la partie collecte de fonds et la communication.

En ces jours très particuliers, nos pensées vont vers les personnes qui souffrent. Je pense aux millions Syriens déplacés ou réfugiés qui vivent dans des conditions effroyables, aux dizaines de milliers de Népalais qui ont tout perdu après le terrible séisme qui a frappé leur pays, aux familles palestiniennes qui vont encore passer un Ramadan difficile que ce soit en Cisjordanie ou à Gaza, aux personnes SDF, ici, en France, qui vivent dans l'isolement et la précarité.

Je tiens tout particulièrement à vous remercier, vous les donateurs du SIF, qui êtes chaque année de plus en plus nombreux à nous soutenir et à manifester votre solidarité auprès des plus démunis, nous permettant ainsi d'agir ponctuellement, par la distribution de colis, mais aussi et surtout toute l'année à travers des programmes visant à rendre les populations dans le besoin plus autonomes et à préserver leur dignité.

Merci à vous et meilleurs vœux.

**Mahieddine Khelladi**
Directeur Exécutif

## TERRITOIRE PALESTINIEN

### Réhabilitation de 27 maternelles à Gaza

© SIF

En Juillet 2014, la Bande de Gaza a été une nouvelle fois le théâtre de violences affectant durablement le quotidien des populations. C'est dans ce contexte que plusieurs collectivités et associations[1] se sont mobilisées pour témoigner de leur soutien aux personnes les plus frappées par les attaques. Le SIF, touché de recevoir à nouveau la confiance de ses généreux donateurs, a été en mesure d'assurer la réhabilitation de 27 écoles maternelles en un temps record.

En effet, agissant déjà dans ces écoles maternelles depuis 2009 à travers son projet de nutrition, le SIF met un point d'honneur à l'accès à l'éducation des enfants les plus vulnérables. C'est ainsi que 5 419 enfants ont retrouvé le chemin de l'école dans un environnement sain et sécurisé. Il apparaît vital, pour des enfants profondément traumatisés par des violences prolongées, de retrouver des repères qui ne portent pas les marques du conflit. Pour s'assurer du bien-être de ces enfants, le SIF a également organisé des activités récréatives et de détente. ■

© SIF

© SIF

*[1] Villes d'Annemasse, de Bondy, de Grenoble, de Saint-Nazaire, par l'association Coup de Soleil et le département de Loire-Atlantique par le biais du Centre de Crise du Ministère français des Affaires étrangères.*

**Akima Sebbane**
Assistante Programme
Maghreb - Moyen-Orient - Asie

## MADAGASCAR

### Des solutions pour pouvoir se nourrir toute l'année

© SIF

Le 23 octobre 2014, le Programme Alimentaire Mondial et l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) ont indiqué dans un rapport spécial[1] que le taux d'insécurité alimentaire à Madagascar était estimé à 36% de la population rurale.

Suite au diagnostic mené par l'équipe du Secours Islamique France dans la région, un projet de soutien aux populations sur le volet sécurité alimentaire a été lancé en septembre 2014 dans le district de Morombe, pour une durée de 2 ans. Les activités mises en place par la mission visent à améliorer l'accessibilité et la disponibilité des denrées alimentaires de base pour 3 099 ménages, soit 18 052 personnes parmi les plus vulnérables.

Par des formations, la distribution de semences et d'outils, la réhabilitation de canaux d'irrigation et de périmètre de culture, ainsi que l'identification des canaux de commercialisation, l'approche participative du SIF permettra aux bénéficiaires de satisfaire leurs besoins alimentaires en période de soudure[2].

Les premiers résultats de ce projet sont très encourageants et devraient permettre, suite aux prochaines récoltes prévues en 2015, de reconstituer les stocks alimentaires déjà très entamés par les récentes catastrophes naturelles et d'améliorer les revenus des populations en situation d'insécurité alimentaire. ■

*[1] Rapport spécial « Mission FAO/PAM d'évaluation de la sécurité alimentaire à Madagascar », 23 octobre 2014*
*[2] Période de limitation des denrées entre deux récoltes*

**Xavier Grosset**
Assistant Programmes
Afrique - Haïti

# RAMADAN

## Pour un don durable

*Parce que les mots gardent tout leur sens, peu importe le temps qui passe, nous vous proposons un extrait de cet article publié dans notre Journal n°62 à l'occasion du Ramadan 2011 (article intégral disponible sur www.secours-islamique.org)*

Pensez à la goutte qui tombe sur un rocher pendant des années. Elle finit un jour par le percer et y creuser ainsi son chemin. Il ne sera pas de même si la même quantité d'eau se déverse d'un seul coup sur ce rocher. La durée et la régularité font ici la grande différence. C'est cette loi universelle que le Prophète (saws) a rappelé dans son hadith, mais à un niveau moral et spirituel, quand il a dit que : ***« La meilleure action est celle qui dure, modeste soit-elle »*** (Bukhari et Muslim). Ceci reste aussi bien valable pour un acte rituel (…) que pour un acte social de solidarité matérielle : la Zakat (don obligatoire) ou la Sadaqa (don surérogatoire).

[…] Le mot Zakat, rappelons-le, a une double signification : purification et croissance. […] On pourrait évoquer ici la parabole de l'arbre. Pour croître, il doit donner de ses fruits. Il doit aussi laisser tomber ses feuilles et ses branches, nécessaires pour son propre humus, lequel lui permet de grandir davantage et de produire plus. L'arbre, en donnant, se nourrit. La Zakat, comme don de soi, est pour le musulman un accroissement, aussi symbolique que matériel. Le don vu sous cet angle devient un gain, un moyen de production. Autrement dit, le don mesuré, rationalisé et intelligent contribue à une certaine économie de richesse par une croissance bien distribuée qui, sans appauvrir le bienfaiteur, redresse le niveau social du pauvre. La croissance ici est collective, elle se conjugue au pluriel. Il n'y a pas de perte : ***« Ce que vous donnez, Dieu vous le remplace »*** rassure le Coran (34 : 39) (…). Ce gain ne s'opère pas par une magie quelconque. Bien sûr, il y a un effet fondamentalement spirituel du don qui est opérant que les gens généreux ressentent à chaque fois qu'ils donnent. Il s'agit aussi d'une règle socio-économique qui nous informe que la vraie richesse, comme le vrai bonheur et la vraie joie, est celle partagée avec les autres. Autrement dit, il n'est pas dans l'intérêt de celui qui possède une richesse de laisser se développer la pauvreté, car si la misère croît, elle pourrait finir par faire disparaître cette même richesse. Il s'agit là d'une vraie théorie socioéconomique qui établit la vraie croissance, celle qui agit par l'économie du travail et la solidarité sociale en vue de diminuer le nombre de pauvres et de permettre justement une richesse soutenable.

Une fois le don ainsi perçu, la règle universelle de durabilité vient lui donner sa pleine efficacité. C'est à ce titre que la foi peut être une vraie motivation spirituelle qui permet d'entretenir le don dans la durée. Le donateur sait que son don ne part jamais en vain. […] ***« Celui qui fait un bien le fait pour lui-même »*** rappelle par deux fois le Coran (41 : 46) et (45 :15). Spirituellement parlant, l'effet se fait sentir déjà au niveau du bienfaiteur lui-même qui, par le don, entre en contact avec le divin et devient ainsi le premier bénéficiaire de son propre don par la proximité divine. […]

Ces considérations théologico-mystiques étant rappelées, les canonistes (fuqaha-s) quant à eux parlent de la notion de la kifâya (la suffisance) : un principe étroitement lié à ce qu'on appelle aujourd'hui développement durable, comme forme de rationalisation du don.

Nous pouvons résumer leur philosophie éthique par deux postures logiques et de bon sens. La première forme de kifâya se fait par un don régulier pour entretenir une personne handicapée - moteur ou mental -, un mineur (orphelin par exemple) ou toute personne incapable d'assurer ou d'assumer sa propre vie matérielle. La deuxième attitude de la kifâya, relevant toujours de ce paradigme du don durable, est réalisée par une contribution à une œuvre charitable ou à un financement total d'une entreprise économique qui donne un travail décent aux personnes démunies afin de les sortir durablement de la précarité. Omar, deuxième calife, disait à ce titre : ***« Quand vous donnez aux pauvres rendez-les riches »***, dans le sens de l'autonomie et de la dignité. Il est évident que selon cette doctrine sociale, le don ne doit aucunement encourager à une assistance indéfinie d'une personne, qui pourtant jouit de toutes ses facultés physiques et mentales, mais doit être un moyen économique intelligent et rationnel pour qu'elle se redresse par elle-même et pour qu'elle puisse à son tour aider les autres à se redresser. ■

**Tareq Oubrou**
Recteur de la Mosquée de Bordeaux

## RAMADAN, MULTIPLIEZ L'IMPACT DE VOTRE DON

Bilan 2014

# UN IMPACT PENDANT LE MOIS DE RAMADAN

**321 500**
Repas distribués

**21 000**
Bénéficiaires aux Tables du Ramadan
France

**212 000**
Déplacés gazaouis suite à l'urgence
Territoire Palestinien

**2 950**
Enfants Talibés*
Mali - Sénégal

(*) Enfants en forte précarité issus d'écoles coraniques, prises en charge pendant 30 jours

**30 132**
Colis alimentaires

**152 392**
Bénéficiaires
Dans 14 pays

**24 723**
Cadeaux de l'Aïd

**24 723**
Orphelins, enfants abandonnés ou démunis
Dans 3 pays

# UN IMPACT LE RESTE DE L'ANNÉE

## Formation commerciale et entrepreneuriale

Formation + Budget pour lancer/pérenniser un commerce

Boutiques actives toute l'année

50 commerçants

Les bénéficiaires retirent leurs colis dans les commerces

Avant Ramadan, le SIF passe commande pour les colis alimentaires

## Soutien à l'activité couturière

Formation + Matériel pour lancer/pérenniser un atelier de couture

Ateliers de couture actifs toute l'année

102 couturiers
60 apprentis

Les enfants retirent leurs cadeaux dans les ateliers

Pour l'Aïd, le SIF passe commande de vêtements

**Travail - Respect - Autonomie - Dignité**
**Aidez-nous à faire encore mieux cette année !**

## RAMADAN C'EST TOUTE L'ANNÉE !

Programmes annualisés

© SIF

© SIF

© SIF

Chaque année, à l'occasion de Ramadan et de l'Aïd Al Adha, le SIF assure la distribution de colis alimentaires, de colis de viande et de cadeaux à l'intention des familles les plus vulnérables afin qu'elles célèbrent célèbrent les fêtes dignement.

Au Pakistan, ces moments sont non seulement l'occasion d'offrir un moment festif aux familles défavorisées des bidonvilles, mais aussi de répondre à leurs besoins les plus essentiels. Le SIF accompagne ces populations toute l'année à travers les programmes intégrés et non pas seulement de manière ponctuelle, mais en mettant également en œuvre des activités qui s'inscrivent dans la durée.

En 2014, ce sont près de 10 000 familles qui ont pu tirer parti de ces projets de ces projets dans les villes d'Islamabad et de Peshawar où le SIF renforce l'activité d'éleveurs et de couturiers locaux qui bénéficient entre autres de formations professionnelles leur permettant par la suite de développer leurs commerces. La distribution de poules pondeuses par exemple représente pour les familles un apport nutritionnel continu ainsi qu'une source de revenus.

Au Maroc, la même stratégie est en cours d'implémentation. En favorisant les éleveurs et les fournisseurs locaux ainsi que les coopératives féminines, le SIF Maroc souhaite s'inscrire dans une démarche durable, éthique et responsable. ■

**Majda Rguibi**
Assistante Programmes Stagiaire
Maghreb - Moyen-Orient - Asie

## TÉMOIGNAGES À CŒUR OUVERT

*Le Ramadan est déjà là ! Ces trente jours de profonde spiritualité où les journées de jeûne font place à des soirées en famille ou à la mosquée. Mais, savez-vous ce qu'il se passe ailleurs ? Laissez-moi vous en faire la confidence…*

C'est l'histoire de Dilbar Khan au Pakistan. Cet homme de 80 ans vit avec sa femme et ses trois filles.

© SIF

*« Avant, quand j'étais jeune et fort, je pouvais nourrir suffisamment ma famille. Mais je suis maintenant un vieil homme et je n'arrive plus à travailler quand je suis malade ou quand je jeûne. Je dois souvent emprunter de l'argent , mais malgré cela nous devons encore nous priver de plusieurs repas. Heureusement, le SIF nous a offert de quoi passer le Ramadan et l'Aïd Al Adha plus sereinement, ils sont devenus notre unique espoir. »*

C'est aussi l'histoire d'Adan Golja qui est, lui, marchand de miel au Kenya. Il a 44 ans et 9 personnes à sa charge :

© SIF

*« Les attaques des Shababs qui volent nos récoltes et les conflits agraires ont diminué la production agricole. Le marché le plus proche est à 21 Km de chez nous. Nous devons aussi chercher l'eau très loin… Les rations distribuées par le SIF pendant le Ramadan m'ont permis de nourrir ma famille et de partager de la viande au moment du sacrifice. »*

Voilà quelques témoignages du Ramadan, l'histoire de ceux que nous devons aider en leur offrant de quoi se nourrir dans l'immédiat, mais aussi en les aidant toute l'année en leur proposant des activités génératrices de revenus ou encore des sources durables de nourriture.

Nous recevons régulièrement des retours de bénéficiaires qui, à l'instar de Dilbar Khan et de Adan Goldja, remercient les donateurs du SIF pour leur aide et saluent notre engagement pour les projets durables. Beaucoup se souviennent de nous dans leurs prières. ■

**Marion Boccaccio**
Chargée des Projets saisonniers

# Raconte-moi **le Ramadan dans le monde**

*Chaque année, le SIF intervient dans plus de 15 pays à l'occasion de Ramadan en organisant des distributions de colis alimentaires afin de permettre aux bénéficiaires de rompre le jeûne. Bien plus qu'une aide ponctuelle, cette action permet la mise en place de projets durables sur le terrain...*

*Les équipes commencent d'abord par sélectionner les bénéficiaires en fonction de leurs besoins et ciblent les veuves, les orphelins, les familles en situation d'insécurité alimentaire, les personnes âgées, malades, handicapées ou sans ressources.*

*Les équipes sélectionnent ensuite des fournisseurs pour l'achat des denrées qui composeront les colis. De quoi développer un peu plus l'économie des régions ciblées...*

*Les colis sont ensuite préparés par une partie des bénéficiaires dans certains pays, comme au Pakistan...*

*...où ils reçoivent en contrepartie une somme d'argent ainsi que des séances de formations pour les sensibiliser à l'investissement commercial.*

*Après avoir remis un coupon permettant de les identifier...*

*...les bénéficiaires peuvent maintenant récupérer leurs colis qui leur permettra d'assurer leurs repas durant 2 semaines au minimum.*

*Suite aux distributions, les équipes rendent visite aux familles pour recueillir leur remarques à travers un questionnaire de satisfaction, essentiel à l'amélioration de nos projets.*

*Et pendant ce temps-là en France...*

*...les Tables du Ramadan, véritable restaurant solidaire, accueillent tous les soirs plus de 800 femmes, hommes et familles venus rompre le jeûne ou simplement partager un repas.*

*Et c'est pas fini ! En 2014, plus de 5 500 colis ont été distribués dans 19 prisons de France, l'occasion de rompre le temps d'un moment leur isolement en cette période de partage.*

*Grâce à vos dons, plus de 30 000 colis ont pu être distribués sur le terrain en 2014 à près de 153 000 bénéficiaires.*

**Votre soutien nous est indispensable** **Plus d'infos sur www.secours-islamique.org**

©SIF

## COUSCOUS DE L'AMITIÉ

C'est reparti en Ile-De-France !

© SIF

Le Couscous de l'Amitié est un projet qui accompagne le SIF depuis sa création. Il consiste à offrir un repas chaud (couscous, viande et légumes) aux personnes dans le besoin. Resté toujours actif à Bordeaux, le programme a redémarré en Île-de-France en avril dernier à la Gare de Saint-Denis. Des repas complets sont distribués gratuitement par des bénévoles sur le parvis de la gare tous les samedis de 17h à 19h. Autour d'un thé ou d'un café, ils tissent des liens sociaux avec des personnes en attente de ce moment de partage et de solidarité. Le premier jour de distribution fut un succès avec plus de 200 repas distribués. Prévu dans un premier temps pour la période hivernal, ce programme s'étalera finalement tout au long de l'année car le besoin est bien présent. Le nombre de repas distribués qui ne cesse d'augmenter au fur et à mesure en témoigne. Une quinzaine de bénévoles se relayent pour en assurer la mise en œuvre.

Le Couscous de l'Amitié s'inscrit dans les valeurs du SIF qui sont des valeurs universelles basées sur l'entraide et la solidarité, valeurs humanitaires, humaines, prônées par l'Islam. ■

**Mohamed El Ouardi**
Coordinateur Administratif et Social

## RAMF 2015 AU BOURGET

© SIF

C'est dans une ambiance festive et joyeuse que le Secours Islamique France s'est exposé à la Foire Musulmane du 3 au 6 avril 2015 au Parc des Expositions du Bourget.

Toujours aussi proche de nos donateurs, c'est avec engouement que les équipes du Secours Islamique France, bénévoles compris, se sont relayées pendant 4 jours sur le stand pour vous accueillir autour d'un thé convivial.

Quatre jours forts en émotions avec la diffusion de témoignages poignants de bénéficiaires que nous avons rencontrés sur le terrain. Notre rôle était de vous porter leurs voix et de vous donner un aperçu de leur quotidien.

Ce fut aussi l'occasion pour notre partenaire Yathrib Voyages, d'offrir une Omra à une de nos chanceuses donatrices, à qui nous souhaitons un excellent séjour et qui, j'espère, fera de nombreuses dou'as (bénédictions) pour nous depuis la Mecque. ■

**Fouad Gattoui**
Chargé de projet évènementiel

## MISSIONS SOCIALES FRANCE

**TAPAJ**
Le Travail Alternatif Payé à la Journée est un nouveau dispositif qui propose des missions professionnelles, rétribuées le jour-même. Il permet de combler l'écart entre le mode de vie de nombreux jeunes précaires et marginalisés, et les dispositifs de travail dont les modalités de rémunération différées s'avèrent peu compatibles avec leur situation. Dans le cadre de ce processus, le Secours Islamique France met à la disposition de sept jeunes travailleurs son Centre d'Accueil de Jour (CAJ). Le but étant, sur le long terme, qu'ils s'approprient les services proposés - sur le plan matériel mais aussi en termes d'accompagnement social (domiciliation, accès au logement, etc.).

TAPAJ.org
FRANCE

## DERNIÈRE MINUTE

**ENGAGEMENT CIVIQUE**
Deux jeunes volontaires civiques d'Unis-Cité se sont également joints à l'équipe du CAJ ce mois-ci.■

# AQIQAS

## Un programme annualisé pour un meilleur impact

© SIF

Grâce à l'appui des donateurs qui nous confient leur(s) Aqiqa(s)[1], le SIF continue d'apporter son soutien en matière de sécurité alimentaire aux plus démunis avec son programme Aqiqa.

La viande est redistribuée sous forme de repas composés également de riz, légumes, fruits, laitages, boissons… afin de garantir aux bénéficiaires un meilleur apport nutritionnel.

En 2014, le SIF a ainsi pu assurer une distribution hebdomadaire à 400 enfants orphelins et/ou handicapés, confiés ou abandonnés, vivant dans des centres d'accueil au Pakistan et au Sénégal.

Le responsable d'un des centres bénéficiant du programme Aqiqa au Pakistan témoigne : *« Farrukh vit au centre depuis son plus jeune âge. Auparavant, du fait de notre budget limité, nous ne pouvions pas lui apporter une nourriture saine et équilibrée. Depuis que le SIF nous aide avec son programme Aqiqa, nous pouvons distribuer chaque semaine des repas composés de viande et de fruits aux résidents du centre souffrant également d'un handicap et ainsi leur apporter une meilleure alimentation. Merci à tous les donateurs pour ces Aqiqas ainsi qu'à tous les membres du Secours Islamique France.»* ■

*[1] Selon la tradition musulmane, les parents d'un nouveau-né effectuent le sacrifice d'un ou deux moutons, selon le cas, à l'occasion de la naissance de leur enfant et offrent des repas ou des colis de viande à leur entourage et aux personnes nécessiteuses.*

**Amina Hamrouni**
Assistante Projets Personnalisés

# BULLETIN DE GÉNÉROSITÉ

Pour nous faciliter la saisie, merci d'inscrire les informations (en majuscules) dans les cases indiquées.

## Oui ! je veux aider

■ **Je fais un don d'un montant de :** € Merci de préciser pour quel fonds

☐ **Fonds Nourrir les Nécessiteux*** €

☐ **Fonds Cadeau de l'Aïd** €

☐ **Fonds Zakât Al Fitr** €

☐ **Fonds Projet de développement** €

☐ **Fonds Zakât Al Maal** €

☐ **Fonds Général**** €

(*) Il sert à financer nos actions de distribution de colis alimentaires pendant Ramadan ainsi que tous nos autres projets favorisant l'autonomie alimentaire des populations tout au long de l'année (projet de relance agricole, de culture maraîchère, d'élevage…).
(**) Soutenir le SIF et ses missions

■ Pour les dons par chèque, merci d'envoyer ce coupon accompagné de votre chèque libellé à l'ordre du Secours Islamique

■ Pour les dons par carte bancaire, nous vous invitons à vous rendre sur notre site internet www.secours-islamique.org/dons (interface sécurisée)

Conformément à la loi du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification pour toute information vous concernant établie dans nos fichiers. L'article 200 du code général des impôts vous donne droit à une réduction de 75% de vos dons plafonnés à 529 €, puis de 66% au delà, dans la limite de 20% de votre revenu imposable, le surplus à 66% étant reportable 5 ans. Aussi, l'administration fiscale nous impose d'éditer un reçu fiscal au nom de l'émetteur du chèque ou de la personne à qui appartient

SECOURS ISLAMIQUE FRANCE
10, rue Galvani 91300 Massy
58, bd. Ornano 93200 Saint-Denis
371, rue Garibaldi 69007 Lyon
Tél. : 01 60 14 14 14
Fax : 01 60 14 14 13
www.secours-islamique.org

CODE DONATEUR RAM15T

Nom

Prénom

N° Appt, Etage, ...

Bât., Résidence, Immeuble...

N° Type Voie (Rue, Avenue, Allée, Boulevard...)

Libellé de la voie

Code Postal Commune

Téléphone

E-Mail

☐ J'accepte de recevoir de la part du Secours Islamique France des sollicitations dans le cadre de ses projets humanitaires par email.

☐ Nouveau, le SIF est habilité à recevoir les legs et donations, pour recevoir la documentation, cochez ci-dessus.

DON en CONFIANCE

**Le Partenaire Humanitaire** • Le Journal trimestriel du Secours Islamique France • 10 rue Galvani 91300 Massy • **Email :** info@secours-islamique.org • **Edité par :** le Secours Islamique (ONG agréée par le Comité de la Charte du don en confiance) • **Directeur de publication :** Mahieddine KHELLADI • **Rédactrice en chef :** Namissa SANFO • **Secrétaire de rédaction :** Samira ALAOUI ABOU EL BARAKAT • **Ont collaboré :** Akima SEBBANE, Xavier GROSSET, Tareq OUBROU, Imed EL QOUQI, Majda RGUIBI, Marion BOCCACCIO, Fatou GNIENGUE, Mohamed ELOUARDI, Fouad GATTOUI, Jamela OUAHHOU, Amina HAMROUNI • **Infographiste:** Aziz ASSAFI • **ISSN :** 1283-7687 • **Dépôt légal :** 2ème trimestre 2015 • **Imprimerie :** NEGOPRINT, Pantin, France

papiers Avec Ecofolio tous les papiers se recyclent.